

○本報通告

啟者本報向例告白費及報費有分四季繳交者有逐月繳交者今春季已滿仰諸君按期找清單到從速惠來以資挹注母任感激
司理部披露

中華民國六年五月十二日

大漢公報

TAI HON KONG BO LTD.

THE CHINESE TIMES

PUBLISHED DAILY EXCEPT SUNDAY, AT

443-445 CARRALL STREET

VANCOUVER, B. C.

ENTERED AT THE POST OFFICE AT VANCOUVER, B. C., AS SECOND CLASS MATTER

Phone Seymour 7092

(SATURDAY, MAY 12, 1917.)

P. O. Box 260

VOLUME 5 No. 56

(號五第卷五第紙聞新)

\$ 7.00 PER YEAR

喊線詩磨七〇九二(六拜禮)號十六百二箱信報本

夏歷歲次丁巳三月廿三日

本報宗旨純正。材料豐富。新聞真確。素為海內外所推許。閱報諸君宜日手一覽者也。承印中西文件。妥當速率。取價克己。加以紙張整潔。校對精慎。并新辦到中西活板字印。花邊。種種新式物料。請為留心光顧。

●現印就各件發售開列

本報現鑄活版電模印就魚鱗所用便易之記工紙格及日記工簿并通行各式信箋發售甚相宜隨時可以應便購用

網資路米 網資路米 網資路米
Mount Royal Milling Co. B.C. 本公司
1824 Store St. Victoria 輪船到江
顧留價潔新白用觀輸由本
心廉味鮮米機米到各公
光仰香純身春棧項司
二樓在拿換街



Vancouver Agent
Messrs Oppenheimer Bros Ltd.
134 Abbott Street Phone Sey. 3390
New Westminster Agent
Messrs Belyea & Co Ltd.
827-833 Carnarvon St. Phon 150 & 782

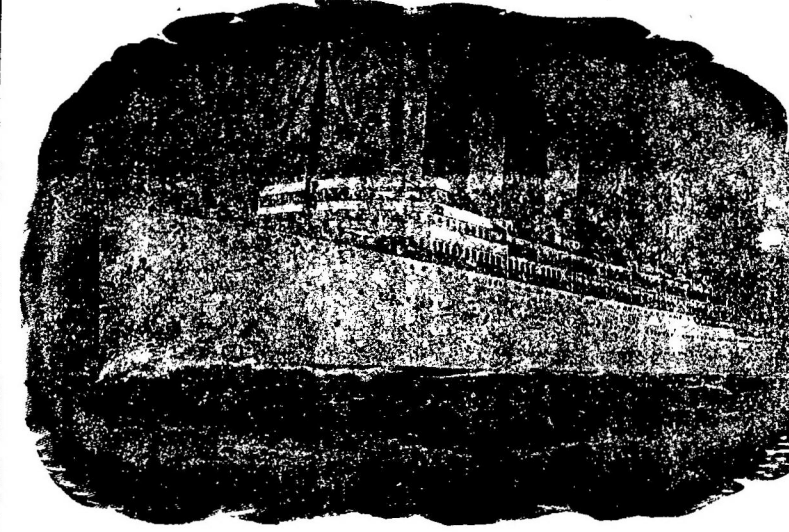
賀占尾利市埠致公堂開幕之盛典

(觀海)

自域埠入叻之鐵路交通。而占尾利市之埠名出現。鄙人前十餘年曾經於此。其埠立近于海傍。水源頗深。輪船停泊。均稱利便。築有一板廠于此。始也不甚昌大。不數載而生意日隆。於是轉換大機器而擴充之。查該埠所出之板料。均藉桅船裝載。運往別國而消售。我僑胞當日在該廠傭工者。不過三幾拾人而已。有西人旅館二所。兼作貨倉。市各項器用。與夫衣服伙食之生意。一。是該廠公司所開。以挽回在該廠傭工之利權。而各園口農人。僱我華僑耕種者。實屬無幾。即此有之。非比美洲之田野廣闊。每園可用百數十人之衆多。而該處之園口。太不過五十的架之外。尚有半未曾開闢者。是以每園所用之工人。只一二名而已。當日合而計之。每逢安息日期。我華人在該埠遊玩者。不敷六十人之數。至今須隔十餘年。或者各處開闢荒蕪。工業加增。而我華僑亦因之而加多亦未可定。目下約而言之。恐未達至二百人。即以二百人而論。亦未必盡是我洪門之手足。考各埠邇來之比較。凡有華僑居留之區。大約是我洪門手足者。可居其半。即二百人數以半折之。只一百而已。以百數十人而創建一教公堂。何其氣雄而志壯耶。觀該公堂之佈告。是本月十二日為開幕之期(即今日)特邀各埠昆仲屆期光臨助慶。鄙人有感于此。不禁喜躍再三。特援筆而為之記。

夫天下之事良多。有不可為而為者。謂之愚人。有可為而不為者。亦謂之愚人。何以謂之有不可為而為。舉凡有害於國家福利。有傷於社會之名譽者是矣。恃一己之躁暴性而為之。斷無良好結果。其愚何可勝言。何以謂之有可為而不為。舉凡社會上一切之善事。如救災恤難。開學堂。創報社之義舉。不能出財。又不助力者。是矣。此是庸夫俗子之流。無一善狀而見聞于世。其愚何可勝言。我洪門建設二百餘年。衆先烈為漢族而捐軀者

線航船郵家皇國英司公船輪亞丕詩

東亞 客務 總司理 司徒施啓	▲滿 提 高 五月十八號	▲亞 洲 皇 后 五月十號 改期十四號	▲日 本 皇 后 四月廿六號	▲雲 高 華 埠 啓 行 船 期		▲旋 唐 諸 君 倘 蒙 惠 顧 請 移 玉 至 代 理 人 處 面 議 可 也	▲駐 雲 高 巴 代理 李夢九 葉生
-------------------------	-----------------------	------------------------------------	----------------------------	---------------------------------------	--	---	--------------------------------------

地址信通施徒司 Seto More Asiatic Pass Agent, C.P.O.S.Ltd. VANCOUVER, B. C.
打士火理司總務客 J. J. Forster General Agent C. P. O. S. Ltd. VANCOUVER, B. C.

▲華友 兌換金錢 買匯單票者注意	▲金錢 美金二元五十元兌換常便	▲接 通 香 港 省 城 及 中 國 內 地 各 通 單 郵 匯 票 等 價 甚 相 宜 如 蒙 光 顧 請 至 加 蘭 街 夾 頓 士 街 角 門 牌 五 百 八 十 九 號 滿 地 可 銀 行 對 面 一 間 便 知 喊 線 失 吃 壹 六 五 號 D. E. Brown's Travel Bureau 589 Granville St. (cor. Dunsmuir) (opposite Bank of Montreal) 輪船車路燕梳代理者 地衣布耶謹啓	▲本報接印文件精製字印巴圖章	▲詩不亞公司客務總部啓	▲本公司之輪船航行新坑素 蒙惠顧感謝不置茲又改良以求全備 諸君光顧請來面議可也今將船期開列于後	▲片些士麥拿拿船 每逢禮拜三日下午十一點鐘開行前往卑利卑拿 市溫臣卑 不打姊路 片市魯碌 拿十臘巴 並輪駁往 企辣士頓 與市堅拿臘巴 各漁濕	▲片些士必打市船 每逢禮拜四日下午十一點鐘開行前往 亞用卑 蘇沙太 臘巴咽列 喃苗 漁濕 葛此市架 布嚟產路等處各漁濕	▲買靴請來 WILSONS SHOE STORE 159 Hastings St. West Near Cambie Street 諸君欲買好靴請來委路慎男子婦女小兒大靴舖貨真又價實按價從廉今當歐戰材料日貴惟我之靴計到至年敬告諸君須早日買兩對即日大起價請來看我異常之五元靴革邊豐富黑色黃色綁帶扣鈕西加拿大完全獨一良工精造能合脚婦女五元五毛靴亦是真貨實觀自然	▲新 米 到 又 到 Imperial Rice Milling Co. Ltd. 339 Railway St. Phone Sey. 828 VANCOUVER, B. C. 本公司向辦唐山絲苗宜粘大帮谷 近日新米運到甚多甘香潔白食者讚美叨蒙 華 人字號光顧 無論遠近單到即付價銀 尤為相宜 庵不爺羅公司謹啓
------------------------	--------------------	--	----------------	-------------	---	--	---	--	--

香港電云 新會古兜山賊巢、屢經清鄉軍數路圍剿、仍未肅清 警衛軍統領黃帶、昨再督兵入山搜捕、賊黨據險拒戰、被袁軍擊敗、當場斃賊數十名、賊勢稍挫。

數次皆爲我炮火所滅。有若干之敵軍在我軍戰壕。得有立足之地。亦即被逐出該處。炮戰仍頗劇烈。前日空中之戰。

雖邪誤以魚鱗經唐番醫理皆無效驗自念如此若成醫目雖生何用幸得友人指示往白蘭全先生處求醫調理食服丸及水茶即止痛數天之內去紅消腫膜亦暫除半月皆全愈第之雙目復能見光天化日者皆先生之德也如斯妙術可謂得真傳授眼科者祇應登數言於報章以告梓里有症者知所求醫焉

寓居第黃明步

五鞭四鞭補丸如此功效真是壯陽補腎之金丹也若有腎虧陽痿者弟當爲介紹取坐西氏參茸五鞭四鞭固本衛生丸而用之必效或梓里旋唐欲求種子之道俾知其門徑焉

芝固新埠永利店陳業祥啓

1

西人崙氏。寓於二拾一街西端。門牌二百二十八號。於昨禮拜四晚九點二十分鐘。駕自由車駛至十街夾緬街角。忽有西女夫羅連氏行近其車前。致將該西女撞翻於地。崙氏將其載回窩路頓街。門牌四千九百四十四號。是該女子之家。聞其傷勢亦非重要云。

西人麥域氏。寓於二十一街東端。門牌六百六十九號。於前晚往警局投訴。謂其與友人全乘一自動車。駛至矢磨

◎◎車梨役致公堂開幕紀盛續報

車梨役訪函云 本處致公堂昨十号開幕 各情畧紀前報。至是日下午四點讌會西人市長等。派黃源昭陳橋方洪三君爲招待員 備極歡迎 西人賓客則有市長亞士威路氏夫婦。大牧師非利沙氏夫婦 西義興會首領巴比氏夫婦。利里麥堅氏夫婦。查路士巴比氏夫婦 大醫生軒打臣氏夫婦。

有公事未暇赴讌委其夫人爲代表（醫長夏定氏夫婦 薯仔偶東主賓氏。大旅館主人失拖氏。與市紳等男女共數十名。于四點齊臨公堂。主賓握手爲禮。咸遍觀堂中所陳列之中國品物。因雲埠致公堂送來之花梨大公座椅桌一副。雕刻極精。且全身鑲以珠壳花。均稱讚中國手技之精巧。

其餘各埠所送之品物。有城埠致公總堂大照身鏡一面。并董事部鏡橫額一幅。(顏曰正式社會)評議部鏡橫額一幅。(顏曰大暢宗風)閱書報社鏡橫額一幅。(顏曰誼重聯盟)(二埠致公堂大鐘一座)并祝詞鏡屏一幅。蘭頓致公堂大照身鏡一面。卡忌利致公堂祝詞鏡屏一幅。又雲埠致公堂祝詞鏡屏一幅。大漢公報祝詞鏡屏一幅。本處薯仔偈同人所送之顧繡桌帷。與土瓷花樽等。此外仍有所送來之傢私美物尙多。未能畢錄。西人賓客覽畢入座後。均從席中隨次起立演說。大致道謝盛意。并祝社會發達等語。而

市長所演講者。謂中英兩國交極好。本處西人對於華僑感

國將來之雄富。洋洋瀟瀟。不下千言。令人感觸。忽生一点大希望之心。以黃源君爲繙譯。席間并答謝來賓。順致意市長等。畧謂以同等看待我僑等語。主賓皆大歡悅。迨後市長等謂華人鼓樂隊與舞獅要雄拳極佳。請明天上午(即十一號)在公堂門首再三演之。俾本處西人婦孺賞識云云。招待員等諾之。至七點餘鐘散席。

●●●城埠衙案 前訪華人亞三。(譯音)被控供給酒與煙陳人案。昨日提訊後判入獄一閱月。

本所於是月經遷往敢富

VICTORIA
1432 Government St.
Victoria B. C.

多利 剪髮所
廣 告

文街舊雲哥化銀行第三
間舖開張梓友光顧無不
歡迎

弟伍昌 顏九全啟

民國六年五月日

代埋四邑雜誌全年卅五冊銀三元半年十八冊銀一元七五
零沽每冊拾仙報費先惠包寄諸君購閱均以最近之期付上

本公司名卑詩雲匿加活士設在保路街門牌一千三百六十五號專製各種酸菓醃醋如有農學家能供給本公司下列之瓜菜本公司能與其訂立合同交易刻下本公司欲購平頭椰菜五十噸以爲製鹽菜之用小黃瓜五十噸以爲醃酸菓之用能出高價如農學家經種有上列兩項之瓜菜并欲售與本公司請即到來本公司面議可也

一 中 丑

▲喊線(泰崙)二八五 卑詩雲匿加活士謹啓

顏料



眞實顏料

Co. Ltd.

y. 5721
West
B. C.

本公司繩仔紙袋紙碟包物紙扎文工課寫字等部鉛筆墨水

▲▲哥林比亞紙料公司廣告

信皮筆印寄貨則紙博吳學堂文具各色紙料發丁華街惠順



按價格外從廉以圖久遠交易希爲留意是荷 四十六

Columbia Paper Co Ltd. 1038 Hasting St. Vancouver B.C.
1206 Wharf St. Victoria, B.C.

A HOME COPY: IT IS AN ACQUISITION OF VANCOUVER D.C.

啓者雲埠片拿街門牌一千五百三十號泗利棧鷄鴨菓菜生意原日弟與侯柏侯榮同做今他二人志圖別業願將他名下所佔之股頂與弟承受準於本月十七號在泗利棧店內立契交易清楚倘侯柏侯榮二人日前或欠落各梓里銀兩及別項數目與泗利棧有干涉者屆期請到來泗利棧報明若過期不報是爲自悞特此聲明以免後論此佈
辛申丑 弟林萱啓

▲▲恭頌趙崧華先生藥到回春

啓者弟患花柳清瀉過度毒氣乘虛伏於骨髓時見頭暈眼花腰膝酸軟紅粒遍身皮膚痛癢或如虫行或如蟻咬歷年既久幾至無藥可施幸得生隆棧趙崧華先生所製之花柳扶元搜毒酒間服斬蛇三鞭蛤蚧酒一月之內不獨病勢若失而且精神百倍足證先生所製之藥酒功效神速無以爲報特此鳴謝俾同患是症者知所問津焉

生隆棧在雲埠廣東街門牌廿二號 雲埠番邑劉平拜題

丁巳

嘉賓酒樓
 GAR BING LOW
 Phone Sey. 3942
 Pender St. E. Vancouver B. C.
 (告) (廣) (張) (新)

原 是 新 漢
 謹 擇 四 月
 地 方 淨 潔
 名 茶 蝦 餃
 珍 饈 百 錯
 包 辦 酒 席
 日 夜 開 市
 招 呼 週 到
 無 分 畛 域
 諸 君 光 顧

嘉 賓 再 倡
 升 火 輝 煌
 燈 口 充 腸
 適 味 精 良
 美 賣 清 香
 炒 賣 來 商
 任 君 來 當
 禮 義 應 常
 大 衆 如 常
 請 來 一 嘗

竊以算命一事精理甚微差之毫厘謬以千里非老于此道閱歷有素者又焉能分命格之貴賤定時運之否泰哉鄙人向在內地行世已久中外知名無庸贅述茲者僑居云埠謹登報端

傅嘏子平之學者得以共同研究云爾

小批筆金二元 加批筆金二元 大批筆金五元

星盤筆金另議 諸君光顧請照西字附來便得

Che Me Coo So P. O. Box 1253 Vancouver, B.C.

▲▲▲承 受 聲 明

啓者市吉治允省列治黎埠有餐館一間原日係黃就柱周在
傑兄等同創今志圖別業願將該餐館生意并屋連地架生什
物全盤頂與弟備價承受訂期五月十貳号在該餐館當衆交
易清楚倘中西人等於數項等情有關於黃周兩君餐館輕轉

未清者仰在期內理明自交易後與承受人無涉特登報聲明
以免後論此布
一 中王

民國六年 四月三拾号

弟黃禮容啓

●●

是日滙水行情

(每百)五拾七元四五

Sang Lung Jan 22 Canton St, Vancouver B.C.

民國六年由城埠開行新船期

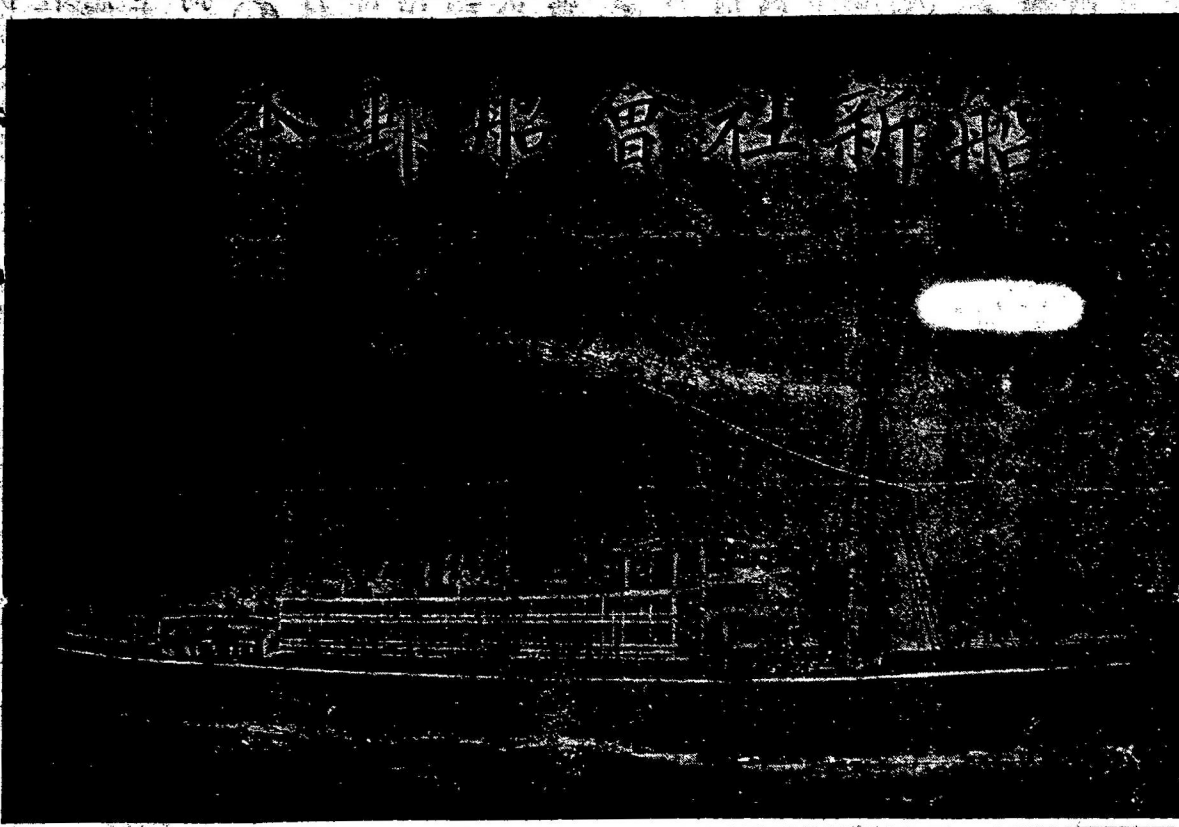
兼倉丸 陽曆四月廿八日
佐渡丸 陽曆五月十六日
阿波丸 陽曆六月十三日
丹波丸 陽曆七月三日

每兩禮拜一水由城埠開行

Yusen Kaisha S. S. Co.
Yusen Kaisha S. S. Co.
Yusen Kaisha S. S. Co.

各代辦處
溫哥華 致公堂
古晉 同安棧
怡保 利源號
安順 廣德隆
麻坡 廣同隆
峇株 廣同隆
安順 廣同隆
麻坡 廣同隆
峇株 廣同隆

埠人致公堂



請搭新船回國

啓者本公司有頭等雙車堅固大輪船六隻接載搭客貨物前往香港汕頭日本等埠依期到港其船堅固快捷風浪不懼久已馳名者船上床位寬闊伙食豐美茶水電燈隨時供足並設有女艙所布置妥當更加大改良特請華人傳話及司廚照料所有搭客特別厚待水脚相宜

頭等位一百廿五圓來回帶一年期二百一十八元七毛五二
等位七十五圓來回帶另議大艙客位四拾三圓五大艙客位
等位全價如有梓里回唐者請到該公司代理華人處寫船紙

樓酒京南

NAM KING LOW

570 Fisguard t Phone 4290
Victoria B.C.

街卡市非埠域
〇九貳四線城 〇七五牌門

南京酒樓 開設維城
增華競美 氣象崢嶸
房廳几棹 雅緻光明
大餐小酌 適意陶情
嘉賓惠顧 優禮歡迎
登斯樓也 心曠神怡

局兌匯利順港香

電信通

局兌匯利順港香
SOON LEE
310 DES VEOUX ROAD C.
HONG KONG CHINA

源利金華高雲
紹德林
GIM LEE YUEN CO
77 PENDER STREET E.
VANCOUVER, B.C.

源利永利多城
WING LEE YUEN CO.
543 FISGUARD STREET
VICTORIA, B. C.

特別廣告
我國僑胞在國外者多矣... (text continues about remittance services)

源利金

Gim Lee Yuen Co.,
75-77 Pender St., East
Vancouver, B.C.
Phone Seymour 899

本號專辦唐山大宗一等油糖荳米各種
名茶諸色海味臘味罐頭食品蘇杭綢
時款男女花鞋顧綉細布送禮糖菓紙料
炮竹磁器絳素唐番書籍雜貨醬料各江
地道藥材馳名丸散諸貨俱全定價從廉
倘蒙惠顧祈祈列住址付信便安
舖在片打街門牌七十七號
(喊線詩毛八九九)
雲高華金利源謹白

期期日往來船輪火通煙藍

Blue Funnel S. S. Line. Dodwell & CO. Ltd. General Agents Victoria, Vancouver B. C. & Tacoma, Seattle.
Portland San Francisco, U. S. A.

處理代
號安均
QUON ON
P.O. Box 243 Phone 1378
529 Cormorant St.
Victoria B.C.
mar Chan

棧安均
QUON ON JAN
543 Carrall St.
Phone Seymour 7880
VANCOUVER, B. C.

到域子利埠 (西曆日期)
布路地士那
益臣
斜路卑利
月 月
日 日

每逢四個禮拜一水
布路地士那五月廿五日
益臣
斜路卑利
啓進馬人理代大拿加

啓者本公司現加改良選定超等快捷二
萬噸大輪船三隻直由香港開往日本前來
域多利咸水埠及美國各埠常行來往風
雨不改堅固快捷不懼風浪之苦現更大大
改良以盡搭客之歡船位寬闊電燈光明兼
之船上搭客任意遊玩茶水隨時供足伙食
甚爲豐厚每位客收水脚五十一元正另加
收軍銀三元仰各客及各界人士上貴客同
者留心光顧請移玉至華人代理處寫船
便安特此佈聞 坑上諸君如有信件銀兩
請照下列英字門牌付來交弟無誤
由域子利開行(西曆日期)
布路地士那五月廿五日

利多域
告廣昌同利
Lee Hong Chong Co
Phone 3253 P.O. Box 517
533 Fisguard St. Victoria, B. C.

號記章
JUN KEE CO.
13 Canton St. P.O. Box 366
Vancouver B.C.

YAT YOUN JAI
P.O.B. 329 Victoria B.C.
悅容齋影相
(內寓) 吳鏡明先生專究眼科
▲加拿大域多利埠啟問街門牌壹七〇七牛

樓酒華東
TONWAH LOW
PHONE SEY. 1748
15 Pender St. E. Vancouver B.C.
雲市酒樓 厥有東華
夜以繼日 點心名茶
香醪美饌 爲第一家
招待殷勤 蠻腰小娃
地方光潔 器具美嘉
惠然肯來 試我易牙
東華酒樓主人白

處信通
Kwong Sun Tai Co.
P.O. Box 361
587 Cormorant St.
Victoria, B.C.
兩廣中學堂李鶴儒內外方脈寓域多利埠廣信泰
優等畢業生

世昌陸宗輿後先更正後。識者皆知復辟一說。類皆無稽之言。不意近來宗社黨在滬異常活動。謠傳時有所聞。自中德國際問題發生。種種無稽之言。益變本加厲。據外間傳說。該黨首領某某。於陰歷正月初間。即由大連抵滬。寄寓靜安寺路滄洲別墅附近。前清某省總督之子某公館內。深居簡出。行蹤甚爲秘密。滬埠黨務。由曾任蘇省監司大員。及某鎮總兵某某等兩人担任。派遣黨員。聯絡旅滬前清官僚。並以金錢招誘無業游民入黨。中德絕交消息發表後。該黨重要人物。曾在秘密機關會議數次。近日復用中興會名義。刊發印刷品郵遞各處。主張復辟。明目張胆。竟無忌諱。官廳若不嚴查禁。莠言亂政。甚非民國之福也。

寶賢畫師近著之美術新書係將生平三十餘年苦心研究歐美各種美術之科學由淺至深分門別類內繪圖畫百餘幅使學者一目了然循序漸進誠爲美術界之津梁也 卅一

[illegible]

每枝一元郵費五仙 藥油每筒二毫五 塞子每對一毫五

善	傷風鼻塞	咳嗽喉痛	哮喘肺壞	胃滯頭痛
治	腸絞痰塞	炎暑風痺	失眠頭刺	酒醉嘔瀉
	暈車暈浪	時症暴疫	頭暈眼花	火熱氣悶
	人衆房局	肺小氣陰	眼熱心焦	肺葉閉錮

▲發明者美國人市接雲氏 ▲總發行人博雅齋李悠篋

市接雲公司先生惠鑒 早日弟傷風。咽喉痛腫 講不出聲 曾在貴公司買得市接雲氏衛生吸管一盒。運氣吸之數點鐘

良藥。茲再奉上赤銀一元零五仙。請付來衛生吸管藥油四
 樽。以爲方便。事費精神不勝感佩。達佛埠黃錦堯字
 之。而痛腫盡消。聲音如常。弟一生未見過有如此靈驗
 之久。

Bock Ngar Chy Co., 920 Grant Ave., San Francisco, Cal.

「續昨」

己。滿面羞慚。返入屋內。坐于堂中。大爲悲憤。提頭一望。見堂上所貼之規例。與各會員之芳名。羞愧難當。即時盡行撕毀。從此垂頭喪氣。不敢出門數日云。(完)

●●●勸快 昨日第二欄第廿一行(彼三人)彼悞排役

西江月

賀致公堂開幕

(觀海)

昔日經營慘淡。今朝氣象輝煌。紅牆碧瓦貌端莊。好比金鑄盡像。先烈英雄常在。後人紀念難忘。二百餘年閭幽光。祭祀春秋永享。

賀陳先生寶誕

堂上盛陳俎豆。門前高懸旌旂。爆竹隆隆五色輝。薰風送來香味。頌獻九如之祝。禮行三鞠之儀。滿堂昭穆笑嘻嘻。合口齊聲恭喜。

中華民國六年

落私胎自由女被騙

(三) 娥

老李個陣。兩眼偷偷。(唔。有作勒) 佢就抖聲娘子。你亦唔駛憂愁。我的獨步單方。有名拿手嘅咯。

要食幾多劑藥至得啲先生。唔駛食幾多劑藥咯。總係要咪怕羞。我呢處同人壽胎。特別到冇人有嘅。點時房佢陳先生。第一要摩摩過吓。正可以把握藥投。重有一層。須要講透。咪怪先生追跡。四圍咁兜。

(我呢份做醫生要好細微啲) 如果你肯聽本。就應(仄)响句口。就將今日。嚟把番留。(我呢處落胎要留醫添嘅嘢) 自由女細想呢個醫生。真正鹹豆。就話翳也咁多事幹。真係前世唔修。(我悔在當初略二叔婆) 二叔婆勸佢一聲。唔駛怕醜嘅。你

都既然徹到咯，咁樣正保算得自由。
 ○（自由女俾人摸吓當係事嘅咩）你
 攞出呢件事。重唔醜陋。咁都唔
 怕咯。你慌佢唔把你魂勾。（重怕
 你勾倒佢魂添嘅）自由女笑言：你
 咪將我撻得咁透勒。我出於無奈。
 所以嚟把書求。睇見個肚大得咁交
 關。點樣見得老。老豆喇。（真衰
 嘅咯）而家醫生咁話。實在冇收。
 （都要留醫嘅加）二叔婆你翻去歸先
 ●咪把呢件事實洩漏。你話我去左
 大姨媽處。大約都有幾日稽留。（你
 咪話我嚟呢處落肚嘅二叔婆）（做得
 咯）（重有）

粵謳

一天歡喜

（觀海）

一天歡喜。等我賀吓占尾利市公堂。
 ○个枝歌仔唱來，委實係馨香。富
 日鳳鳴岐山，無咁响亮。洪家昆仲
 聽過，莫不志氣昂昂。今朝新幕一



一天歡喜

(觀海)

但名家。○
(未完)
●●●勸誤 昨十号(譏時)第二首
末句內董狐二字倒排

花酒月二首

觀海

啓者弟日前向右脇下生瘡兩個屢請中西名醫調理都保技窮罔效累得囊底告空如此窮病相連悲痛交感悠悠日夜憂鬱無從於是取閱報端聊爲消遣適見報上登有恭頌林窮臣先生外科聖手重重疊疊見覺來救星轉憂爲喜旋即向先生求賜藥石先生謂此瘡乃係腌癰由于氣血衰弱所致須要內服湯藥令氣血充足外敷葯散使惡毒外除自然全愈聞先生之言覺與弟體質體相符極揚言之有理遂托先生從此着手果旬日間此癰竟然若失噫不有先生之妙手安能拯吾于出死入生感此再造之恩愧無以報特登數行聊當謝悃兼俾同病者知所問津焉

▲▲恭頌外科聖手

▲▲▲(梁)(毓)(積)(醫)(生)
 精醫眼科 咳嗽花柳 風濕足軟 瘰癧痔瘡 跌打諸症
 ▲自煉各種葯丹花柳藥箭 (發售) 卐中五
 ●●●寓雲堦片打街安定堂 ▲通信處西字下列
 On Ding Tong 75 Pender St. E. Vancouver B. C.

○○○恭頌良醫

衛誕生先生台山縣人是當今名醫也第一向開衣館爲業因工苦勞傷經爲破金口不能言屢延醫診治莫能奏效正是束手無策幸得兄弟推薦往先生處調理不過十餘天而病全愈至今無以爲報特誌數言於報章以揚先生之妙手也並使有病者知所問津焉

●先生現寓剪李話街(泰昌號)

會邑鄧堯拜頌

▲▲▲馬金紫堂

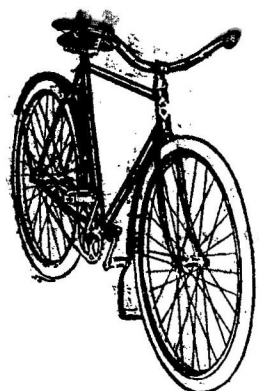
昨接香港本堂電備駁路股蓋因寧路白沙一與工在耶
曾勘定路線昆仲皆知應速集股避滙回方能以固路線此中
之關係想能共喻是以特將來電刊呈 衆覽仰祈各埠昆仲
已認股者從速彙齊滙歸未認股者尤當踴躍以便興築庶速
成功而挽利權萬勿延誤是所切禱此佈

十十五

Kam Doo Tong Vancouver B. C.

Collect from all b etheren railway shares money permit
immediate Hong Kong China Kam Doo Tong

坐脚踏車



能令汝強
健兼爽快

本公司之腳車
爲卑詩之羣魁
企李善泰十五
元怕皮四十二
元五毛普佛四
拾五元眉尾四
十五元至五拾
元如充銀期亦
不計息先交現
銀十五元餘銀
每星期充銀二
元五毛兼造各
種鎖匙修整各
樣器皿希爲留
意光顧

HASKINS & ELLIOTT
(2 Stores)
516 Howe St. 412 Hastings St. W.
VANCOUVER, B. C.

恭頌
趙超常醫生遺精散之靈效

弟愚遺精于今數年每因商務勞神夢遺益密受病日久行動無力日瀕于危無奈醫葯空費難收效果近蒙華文日報司理張玉堂先生介紹購趙超常醫生所製「遺精散」服用果能葯到痛除效桴如鼓特將實情披露俾同病求葯者得以知津而問焉

▲固精健腎 ▲藥妙醫名

弟前染花柳數次。因清濁過度。營衛兩虛。轉患遺精。無法制止。循勢日甚。便後漏精。腎常濕。腰痛眼花。奄奄欲睡。無奈道阻且長。兼之謀生無暇。不能出埠調理。特將病情求治于趙超常醫生。蒙寄來（興陽煖腎還少丸）。囑弟照法服用。果然固精健腎。回復天真。再造之恩。愧無可報。病情表白。爲同病求醫者作介紹焉。

謹將

旅美國未士雪地省窩雪士打埠 寧邑塘堡村人阮利慶敬頌

▲興陽煖腎還少丸每料十元

▲虛濁健腎丸每料五元
▲夜夢遺精散每盒三元
▲疔毒消防丸每樽二元

Chu Chew Shong 843 Clay St. San Francisco, Cal

◀機要種耕▶



各款抽水機用手力抽或用氣灌漑田畝助物生長此爲種植家不可少之機器也

Pumps & Power Limited
224 Abbott St.
Vancouver B. C.
Phone Sey. 8110

○ ○ ○ 那頓藥房廣告

本藥房設在雲埠喜士定街東端門牌一十五號專辦各項西藥膏丹丸散皆選上品比別家更有過之而無不及并有上等補身丸發售此丸專治風濕各症并能補腦補血凡身體孱弱及有病者服之應效如神誠為補身藥品中之最良者也零沽每盒價銀五毛六盒價銀二毛五如華友光顧均一律歡迎仰祈留意 賦線(矢磨)六五六

Knowlton Drug Store 15 Hasting St. East,
phone S-y. 656, Vancouver, B.C.

●海狗鞭 ●脾巴腎核
●臭鼠胆 ●正花旗參

仙傳經丸為服也
三毫
金華字仲春一精氣丸為料也
冬月秋成或理九為向也
日大產廣開類丸為向也
此丸
選年歲神聖廣生脫骨金髮是
佛女自帶丸為料也
云元
佛女調注體之丸為料也

本堂自製膏丹丸散列下

省正地道商朝臣正合膏丹丸散在禁身主人特聘看
內外科醫士常用奇效男婦內外全科頭力刀傷軟骨花
柳疔瘡癰疽瘰癧毒瘡喉蛾惡瘡遠年痲瘋風痰
諸瘡瘰癧腫疔癰疽疔疔疔疔疔疔疔疔疔疔疔疔
製丸散膏丹丸散以便傳染而云能親貼者有用幸甚
彭張伊在施藥處為聲示友道和信益益益益以使
有患者知所向詳焉

◎◎◎◎恒利照記廣告

本店專辦唐山油糖什貨酒米諸樣皆備并鮮明牛肉猪肉牛
肚猪肚等項發客價格十分相宜仰諸君留心光顧加意歡迎
是荷

舖在片打街門牌六十一號英字列下

HUNG LEE & CO.,

Pender St., P.O. Box 1416

Phone Sey. 4053 Vancouver, B.C.

雲哥吧恒利照記啓

再者本店代發售 Globe Fertilizer Co.
之魚頭坭是田料用極生蔴仔瓜菜每
一百磅取價銀(二元二五)仰光顧懇
親臨本店或函取立即應命

唐人麥草穀舖
Kwong Wing Sang
PHONE SEY. 2360
822 MAIN STREET
VANCOUVER, B. C.
本店專辦麥穀麥草麥米麥糠薯仔
麵粉白米苡米粟米豬糠米粹凡屬
五穀種類無一不備如蒙 梓里光
顧額外歡迎
本店設在緬街 肆號
雲高華埠
廣永生主人謹啟
所設之電話二六六。

(衣)(新)(西)(中)
LUN CHONG & Co.,
Tel. Sey. 7647
P.O. Box 516
17 Pender Street. E.
Vancouver, B.C.

YAN WO Co.
239 Keefer St. Phone Sev. 4262 Vancouver B.C.

▲大狀師廣告
 本狀師樓設在加蘭步街門牌四百一十三號
 在于三層專接大小案件不論各樣事情等均
 可週到辦妥如蒙光顧請來處是必力為妥當
 此佈
 CARTER & FILMOXE Sey 6949
 Williams Building 413 Granville St.
 Vancouver B.C.
 大狀師卡打非磨 弟陳江同啓富仁和公司

本店專辦唐山貨物藥材中西伙食時菓雜鴨鮮魚柴炭等各樣俱全並代理馬車自由車如光顧請函或電話到來從速早上應用是荷陳其勝先生外科醫寓生草樹根跌打丸散應驗也樓上旅館接理客商來往如蒙先信通知親到連接

咸水埗陳耀宗陳松宗陳孔甫陳耀江啓

Sam Shing Lin Kee Co
No 1 Pender St. W.
Vancouver B. C.

工本專比美於西人所造之工料兼修整
舊靴取價從廉現辦到省城正字號壹等
絃索每爲音樂家所稱許并有衣襪香燭
雜貨發售仰祈賜顧舖在片打街門牌壹
號

三盛連記謹啓

Quong Hing Chong
236 Pender St. Phone Sey. 2660
VANCOUVER, B. C.

本店在片打街門牌二二二六號專辦上
等貨物油糖茶米中西伙食什貨俱全
各色美酒四時瓜果各樣齊備從廉接
價發客 兼接理香港酒單快捷無誤
希祈留心光顧 喊線失壓二六六

● 專辦鮮魚雞鴨發行

雲高華埠 廣興祥號啟
司事關啟

Ying Chung Lung & Co.
549 Cormorant Street

啓者本店開張於域多利數十年于茲矣車辦
C. 唐山油糖酒米京菓海味什貨俱全凡有貨色
B. 俱運各江上好貨物坑上各埠諸君光顧取價
從廉接運香港書信銀兩快捷異常代理日本
郵船客位料理周到藥料精良許各店生
日見起色更爲改良諸君留心光顧格外歡迎

域多利英昌隆司事人啓

美國
大埠
仁安大藥房
包醫花柳各種雜症
內外科醫生趙裴彬

本醫生所製各種膏丹丸散并包醫各種花柳雜症功效卓著
拜蒙各埠僑胞來書讚頌者不知凡幾如各埠梓里無論所患
何病難來就診者可將病源細詳并將銀爪照下列門牌付來
弟定當研究對症發藥毋負委任焉耳

(注) 寄藥郵費
(意) 諸君自理

仁安大藥房謹啓
醫生趙裴彬

Dr. Chu Poi Bun Yau On Medical Co. 727 Wash. St. S. F. Cal.

[illegible]

更有甚者外感風寒傳經到者凡此種種不外大腸受風而成此方所聚傳錄均稱
其種子而外起之穴漸當能應感倘若全看外痔則因本方之痔聚傳錄均稱
專當以開氣活之則氣血滑消其痔根脫落無一失矣房內胞有惡毒並
者可速行醫治 每料七員 平料三員五毫

經 夜夢遺精丸 每盒定價伍員

此丸乃周陰滋陰養肝並益腎生水固精專治夢遺精丸專治男子水少大燥肝
腎大虛腎火在夢遺精等症或連夜而洩數日而洩此丸調和陰陽定念心腎陰
氣既和陽無燥動而洩自止矣

實 驗 久年虛濁丸 每盒定價伍員

虛濁一症乃由衣褲白濁初起快服寒凍清利等藥過多以致脾胃受濕失其決
清若但欲損腎氣子嗣之關緊要大為損壞服此丸乳相宜或數月而洩自止矣
驗 小腸氣痛斷根散 每盒定價伍員

補精血丸

先天一胎生之化水而為精中土所化之液變而為精與血乃水絳氣變化而成者也上而穿通頭腦管衛全身滋潤臟腑舒養筋骨與夫如覺運動無一非精血所營養也凡有病不侵茲特製此丸精壯血強益髓養神婦人男婦身身體虛弱及產後失血過度致精血不足神氣不爽者皆可連服此丸九便能多增精血體健狂健矣每盒二錢

內痔解毒丸

內痔一症世人最多染之其發病之原由多因嗜吸煙酒或肉食太過致令脾臟常壅大起大腸發熱出痛若此症既作之處有在內鮮血流出痛苦不堪此藥其功之處有在大腸起腫破在肛門起粗或大便閉結

此丸乃本藥房認真製造求球者名之第一補腎壯陽三鞭丸也乃專治正強病
虛三鞭并配以參茸鹿巴各等補腎生精壯陽之藥煉而成其功用乃專補
腎治虛弱精血兩乏或少年結精也慾過度致令腎陽內虛陽物不舉交合無趣
腎冷遺精夜尿多或少年結精也慾過度致令腎陽內虛陽物不舉交合無趣
腎冷遺精夜尿多或少年結精也慾過度致令腎陽內虛陽物不舉交合無趣
則身體強健矣

定價

每料二十元	每中盒五元
每大盒拾元	每小盒貳元

花柳新蛇補血解毒藥汁 每料價銀七元

此藥汁乃本藥房細心研究人身沾染花柳一症之原由其受毒之形狀為高
苦危險然以或漏或漏不知審其症之或虛或實不獨其受毒不足是形狀五臟之病

此丸乃周正地道參茸鹿膠以補血補氣壯筋使骨年壽製成其功效能補
舊醫氣虛者新能生精必致骨見陰冷血不養筋脚痺軟及筋骨腫痛氣衰
者其體痿痺年久企無為血不運行致成痼病後失於培補以致虛弱此丸大
有非健骨補筋氣之功

●專科十二員 年科六員

●●●廢目重光

啓者弟向在順泰號染染工見雙弟好聞華花送於胞弟不數年因染花癩白濁疔疔之症即中藥
醫士調理無效更加重痛又見雙弟失明突起點膜遮蔽人眼之久以此當時也傍無主事弟
友人代筆將弟病狀列明付與劉日初先生收錄後得先生訂製藥料付來依法食之果見白濁疔疔全
廢目重光弟知劉日初先生之德無以爲報謹登數言俾各埠均有染病難得先生就診者可將病狀列明
付贈藥料如所開洋單

眼科名醫

英屬新嘉坡馬六甲街取藥如所開洋單

DR. LAU YIT CHO

502 GRANT AVE. San Francisco cal.

●●●醫館寓舊金山大埠都板街五百〇二號

[illegible][illegible][illegible]

生醫西中初日劉

劉日初醫生自製應驗膏丹丸散發兌

本堂主人劉日初先生精研花柳聖藥歷行內外方脈奇難雜症向在粵省各處設有十餘號所治各症久為同病者所
效傳遍名中外今茲來穗特將自製應驗膏丹丸散諸廣告列後各埠患病諸君雖未親驗者可將病狀開列
寄付函致本堂每料每盒每包全愈

一、肝痛心驚氣喘九等銀一元
二、大寒紅腫疔毒每盒銀二元
三、跌打損傷被火燒傷每料一元

人參狗肚壯陽丸每樽銀五元
化痰止咳順氣丸每樽銀三元
內傷止痛散丸每樽銀二元
夜夢遺精丸每樽銀一元

花柳白濁瘰癧丸每樽銀一元
花柳疔毒瘰癧丸每樽銀一元
跌打去瘀止痛散每瓶銀五元
痔瘡止痛散丸每樽銀五元

久年心氣痛散每樽銀五元
補身壯腰丸九樽銀一元

正潔白濁聖藥膏散每服銀一元
皮膚花柳瘰癧膏每盒銀五元
虛勞花柳瘰癧膏每盒銀二元
外消痔瘡膏每盒銀一元

寶康壯陽種子丸每盒五元
跌打損傷丸每樽銀二毛五
法眼生肌神效散每樽銀三元
破爛生肌神效散每樽銀三元

婦人產後目痛散每瓶一元
婦人產後血崩散每瓶銀一元

▲▲域埠廣興泰廣告▲▲

啟者本店在域多利山街開張有年前係公司生意因各股東志圖別業推與弟全盤承受經有年餘生意稍有起色更為改良揀選上好皮料精工製造各款靴鞋兼辦各國時款軟靴如蒙 諸君光顧格外歡迎

域多利廣興泰周啓發

Kwong Hing Tai & Co. Shoe Factory phone 5140

552 Cornorant St. Victoria, B.C.